



中西文化論集

中國
國防
研究
院
印
行

中華
大典
編
印
會

吳經熊等

中西文化論集

國防研究院
中華大典編印會
印行



中西文化論集

本書係國防研究院講稿之結集，內容以講述中國歷史與文化，世界各國歷史與文化以及中西文化比較觀，旨在闡釋歷史發展與文化成長之相互關係，進而認識中國文化之時代精神及其在世界思潮中之地位。主講該課程之著名學者有蔣夢麟、錢穆、張其昀、吳熊經、陳立夫、唐君毅、吳俊升、曾約農、曾寶蓀、于斌、顧翊羣等。全書計二十二篇都四十四萬餘言。

The Chinese Library
 (A Collection of Great Books of China)
 Symposium on Sino-Western Cultural Relations
 by
 John C. H. Wu and others
 (September, 1967)

中華民國五十五年九月

中西文化論集 新台幣壹佰伍拾元

定價新臺幣壹拾元整

著者 吳經熊等

出版者 國防研究院合作

發行者 中華大典編印會

印刷者 文化印刷廠

總經銷處
 地址：臺北市濱江街二五〇號
 電話：四九六五八

華岡文化書局
 地址：陽明山華岡大仁館
 電話：九四六三二八

聯合出版中心
 地址：臺北市中山北路二段一七號
 電話：四八一四五

版權所有 不許翻印

引 言

國防研究院於民國四十八年創立以來，迄今已辦了八期，每期的課程包涵了政治、經濟、文化、軍事和敵情等五部分。文化部分的課程以講述中國的歷史與文化，世界各國的歷史與文化，以及中西文化的比較爲主要內容，旨在使研究員瞭解歷史的發展與文化的成長二者之相互關係，進而認識中國文化的時代性及其在世界思潮中的地位。此項課程，每期均請著名學者前來演講，先後計有蔣夢麟、錢穆、張其昀、吳經熊、陳立夫、唐君毅、吳俊升、曾約農、曾寶蓀、于斌、顧翊羣、及奧國金德曼等，每次講稿均經速記或錄音，事後即整理成篇，儘可能送請演講者本人訂正。茲將歷期之講稿二十二篇，彙印成冊，名之曰，「中西文化論集」。藉廣流傳。

國防研究院文化研究所謹誌 五十六年七月

中西文化論集

目次

引言	一
一、中西文化之比較	一
二、東西思想之交流	五〇
三、中西文化之演進與現代思想之形成	六一
四、人性、文化、與戰爭	八七
五、民族與文化	一二八
上篇：中華民族之成長與發展	一二九
下篇：中國歷史演變與文化傳統	一四四
六、中國文化與中國人	一六四
七、從東西歷史看盛衰興亡	一七九
八、歷史地理與文化	一九八
九、當前世界的文化問題	二二三
十、介紹中國文化之比較	二四一
	曾寶蓀

中西文化論集

二

十一、西洋科學的精神·····	曾寶蓀·····	二六六
十二、漫談中西文化之比較·····	曾約農·····	二九六
十三、漫談西洋文化及其精神·····	曾約農·····	三二七
十四、中西文化之比較·····	于斌·····	三五六
十五、中西文化之比較研究·····	于斌·····	三九九
十六、儒家思想如何可以補救當前西方之文化·····	顧翊羣·····	四四四
十七、中國文化及其精神·····	顧翊羣·····	四六一
十八、中國文化之我見·····	陳立夫·····	四八九
十九、中西文化之異同及中國文化之如何復興·····	陳立夫·····	五〇五
二〇、中國文化——理論與實踐·····	張其昀·····	五一三
二一、三民主義對今天世界的意義·····	奧國、金德曼·····	五二九

中西文化之比較

第一講

吳經熊

(民國五十五年十一月十六日)

提要

一、討論本題的兩點困難：一是就其同者而言，人類一體，不能分爲中西兩截；二是就其異者而言，中西二字含義十分複雜。現在所講是籠統的說法，多少含有主觀的成份，而且不免有例外的。

二、人同此心，心同此理。各民族先天的本質是大同小異的；但後天的發展，由於努力方向不同，而演成不同的文化。

三、一個民族所發現特殊的心得，常有普遍永恆的價值。譬如孔子所說「己所不欲，勿施於人」，就是人羣相處的定律，就是含有普遍性的。

四、中國學人特重倫理與藝術，近代西方學人特重科學與技術。兩種文化，可以分道揚鑣，各有千秋；但日後東西會合，可成爲文化的交響樂。

五、中西文化接觸之初，雙方都覺格格不相入。英王喬治第三遣使來華與乾隆皇帝的「敕諭」，就是一個例子。

六、國父在手書自傳裏所說的話，可以代表當時青年「成熟」的意念，既不自滿於固有文化，也

六、不鄙視外來的文化。國父的偉大，即在於其不卑不亢的態度，主張儘量吸收西洋的優點，來發揚光大我國的固有文化。

七、文化是有機體，吸收能力愈大，愈能表達他的個性。自己的長處要儘量發展，人家的長處也要儘量吸收。

八、德國華學家魏理賢氏對 國父思想的評贊，認為「他的學說，構成了舊時代和新時代的橋樑」

九、對於溝通中西文化問題應有的態度是，站在平等的立場，作客觀的選擇與平心的衡量。不僅不可有自卑感，更不可有誇大狂。西洋文化優越之點，應有無所不包的雅量，加以吸收發展。

十、國父「知難行易」的學說，對於「知」與「行」是雙管齊下的，這意思就是持平的、均衡的、對稱的，而我們中華文化的特質，就在這裏。

十一、國父思想深得中華文化的精髓——扣其兩端，得其中和。維新守舊，兼容並蓄，為孔子後第一人。

十二、國父整個的人格，是一個偉大的交響樂，靜如山嶽，動若雷霆，深得剛柔相濟的妙果。

十三、若要溝通中西，我們的靈感與境界，必須超乎中西之上，纔可以綜合中西。

十四、顏回闕子齋，可以代表南方之強，子路可以代表北方之強。孔子的理想，要兼南方之寬柔慈愛與北方之堅忍不移，不偏南北，而中立不倚。

十五、孔子生於北方，國父生於南方，前後二聖的造詣，都是登峯造極。兩人都生在新舊交替的時

代。孔子則溫故而知新，國父則知新而溫故。

十六、國父在思想上的成功，就在能以孔子調和南北的方法，來調和東西。

十七、中西文化之溝通，必須認識「道」和「器」之含義和關係。有器而無道，就是捨本逐末；有道而無器，也就無法實現。

十八、總統說「知難行易」之知，是指學問思辨，這是後天的知；「知行合一」之知，是指良知良能，這是先天的知。吾人認爲科學之知，代表西方，良知之知，代表東方。總統將國父與王陽明的學說綜合起來，就是溝通中西的一個範型。

十九、中國人偏於天命，西方人是注重人力。國父致區鳳墀函中謂「俾從神道而入治道」，實係明心見性之語，以後他的治道，無不建於神道基礎之上。

二十、總統認爲中國「天人合一」的思想，承認天的存在，亦即神的存在，而唯物共產主義是主張無神論的，故水火不相容。

二十一、「成事在天，謀事在人」，天命和人力，成了天衣無縫的綜合。

二十二、國父誕辰訂爲中華文化復興節，意義至爲深長。文化是國家的靈魂，只要文化存在，國家必有前途。

二十三、抗戰時之標語，「聞勝勿驕，聞敗勿餒」。我們只要與天合作，收穫自然會來。縱不說天人合一，至少要做到天人合作。

二十四、要吸收西洋文化，必先了解自己的文化，對自己文化了解愈深刻，則對西洋文化的吸收力

也愈大，而且也不致發生流弊。

各位同學：中西文化之比較這個題目，我覺得範圍非常廣泛，也非常難講。我想分成兩次講，今天先講個大體，明天再討論具體的問題。我很抱歉的是沒有先準備講義，今天所發給各位的「國父哲學思想的基本出發點」，僅能作為一種參考資料。不過這篇文章對於本題，却是有密切的關係。因為國父對於中國文化與西洋文明俱有深刻研究，而且有一個綜合的見解。所以我認為我們可以拿國父的思想方法，作為我們的出發點。

首先我要指出討論本題有兩點困難。第一點，就其同者而觀之，人類是一體的，絕對不能劃分為中西兩截。第二點，就其不同者而觀，則中西二字的含義却是十分複雜。各位有許多是曾經到外國去深造過的，經驗豐富，一定都知道，各國人有各國人的性情和特殊風俗習慣，要想籠統地來講西方，是不可能達到一個高度的真實性的。即就我國而論，北方人和南方人的性情就不是完全相同。西方民族和文化的複雜，那更不必說了。譬如歐洲的條頓民族與拉丁民族就有顯著的分別。盎格羅撒克遜民族也有他的個性，而美國人的性格和文化，又和歐洲不可同日而語了。所以中西二字概括得很，現在只可以籠統地講。不過必須預先聲明的是：在這籠統的說法裏，多少含有主觀的成分。本來無論什麼學問，有原則也必有例外。何況我們現在所討論的題目，是這樣的廣泛，因此在我所提出的種種觀察，也都不免有例外的。在這個聲明之下，我才敢發表我的意見，以供大家參考。

我們中國有句成語：人同此心，心同此理。本來人類是整個的，根本上講起來，無所謂東西南北。世界上所有的民族，在先天的本質上不會有什麼重大的分別。我們同其他的民族，剛接觸的時

候，固然會少見多怪地發生種種的偏見，以爲非我族類，其心必異。可是到進一步認識他們的時候，我們便會漸漸地發覺他們思想方法和情感生活，和我們是大同小異的。不過在後天歷史的發展，由於種種不同的環境和其他外在的因素，各民族所注意的方向，和所努力的方向和目標，不免有許多紛歧，結果遂演成了不同的文化。他們各有各的特殊的心得，不是其他民族所容易及得到的，這就是注意的園地不同。因而，他們所收穫的心得也各有獨到之處。可是綜合起來，却是並行不悖的。

因爲無論研究什麼東西，如果有真正的心得，一定有普遍效力的。所以一個民族所發現特殊的心得，一經引起了別的民族的注意，別的民族也會承認的。這就是所謂「放之四海而皆準，百世以俟聖人而不惑」。因爲只要是真理，他的效力一定不會被時間與空間所限制。

試舉一個最簡單的例子，比方孔子說的：「己所不欲，勿施於人」，這是有普遍性的，而且這個普遍性決不在自然科學中任何定律之下。正如他們科學家發明一個定律，這個定律我們中國人會承認，非洲人也會承認，這就是所謂普遍性。雖然發明一個真理，要有種種條件，好像要仰仗於某種民族，但是發明了以後，總是屬於人類全體的。

就一般而言，中國自古以來的學人所特別注意的，是偏於倫理方面和藝術方面。而近代西方學人所特別注意的，是偏於科學方面。因爲各有偏向，各有各的主要園地，所以兩種文化可以分道揚鑣，各有千秋。但我相信在不久的將來，各民族的特殊貢獻可以會合起來，成功一個文化的交響樂。

中西文化開始接觸的時候，雙方都覺得格格不相入，鬧了很多笑話。比方十八世紀末葉，一七九二年，正值乾隆八十生辰，英王喬治第三，派了一個爵士馬戛爾尼（George Lord Macartney）帶了一封很恭敬的信，（這封信在我們歷史上則稱爲「表文」），請求和中國通商。當時馬戛爾尼還帶了許多科學器材，有天文、地理的儀器，有音樂的樂器，有鐘錶，有車輛的圖樣，有軍器，還有造船的模型。（這些禮物在我們歷史上則稱爲「貢品」）。乾隆將通商等請求嚴詞拒絕。至于貢品呢？還是留一個很大的面子，總算把它們收下來了。

乾隆給喬治的「敕諭」，有一段很有趣味的文字，謂：「天朝撫有四海，惟勵精圖治，辦理政務，珍奇異寶，並不貴重，爾國王此次齎進各物，念其誠心遠獻，特諭該管衙門收納，其實天朝德威遠播，萬國來王，種種貴重之物，梯航畢集，無所不有，爾之正使所親見，然從不貴奇巧，更無需爾國製辦物件」。這是一七九二年的事。我想在當時，不但乾隆，恐怕一般士大夫也有同樣的觀感，在他們的心目中，中國是世界上惟一文明國家，其他各國，都屬化外之邦。

料不到十九世紀這一個世紀當中，中國人對於西洋的科學發明，對於科學儀器，印象愈來愈深。到一八七九年，那年，國父十三歲，隨着他的母親楊太夫人搭輪船到檀香山去，他不僅對於西學發生極大的興趣，而且在他心裏開拓了一個新的境界。在他手書的自傳裏，這樣記着：「十三歲隨母住夏威夷島（Hawaiian Islands），始見輪舟之奇，滄海之闊，自有慕西學之心，窮天地之想」。國父這些話，也可以代表當時開通份子的觀感。因爲那個時代青年的思想，已經比十八世紀一般人士要成熟了。這個「成熟」二字的意思就是說對於自己的文化，已不會有那自滿自足，夜郎自

大的一種心理，而對人家的文化，也沒有那種牢不可破的鄙視成見。

我們對於自己民族的優點，固應當仁不讓，同時對於別國的長處，也應用一種沒有成見的心去認識，去欣賞。所以國父的確可以代表那個時候我們民族一種成熟的心理。因為國父對於西洋科學固然有深刻的欣賞，可是他對於中國固有文化的好處，也能平心衡量，悉心體會，其實貴中國固有文化的心理，與日俱進。他真是中立不倚，和而不流的一個人。他不僅不會像一般頑固份子以爲「天下之美，皆在我矣」。另一方面也不像一般迷信西學，向西學一面倒的人一樣，鄙視自己的文化，連月亮也是外國的好。這兩種人都是要不得的。國父的偉大，就在於他能稟承古來不卑不亢的態度，抱着泱泱大國的風範，主張儘量吸收西洋的優點，來發揚光大我國固有的文化。

這一點很重要，比方我們中國文化到了最高峯的時候，就是唐朝，而唐朝對於外來的文化也就是最能吸收的。原來文化這個東西是一個有機體，就像人的身體，體格愈強健，它的吸收能力愈大，也愈能表達它的個性，一個真正知道愛國的人，他決不會想，除了我們這個國家固有的東西以外，其他沒有好的。這是小家風氣。而一個泱泱大國的風度，是不卑不亢的。對於自己的長處，要儘量發展，而對於人家的長處，也要儘量吸收。

德國第一流的華學家魏理賢氏（Richard Wilhelm），對於國父一生思想和事業的意義，曾作了一個非常允當的評語。他說：「孫逸仙的偉大，在於他能在儒家的根本原則和現代的需要之間，找出了一個活的綜合。這個綜合，在中國國內固然有很大的影響。但是推而廣之，於全世界人類的將來也具有深長的意義。」我覺得這是很中肯的觀察，因為魏氏也覺得，近世以來，西方過于

注重現代的需要，而忽略了做人的道理。而且西洋近代思想家最大的毛病，就在相信只有自然科學的定律，具有客觀性，正確性，而對於倫理的原則，多認為沒有客觀的標準。這是一個很大的危機。所以這幾年我在美國，也竭力提倡一種新自然法的哲學，就是說我們在道德哲學和法律哲學方面，也有客觀的，且具有普遍效力的一種原則，其正確性決不在自然科學之下。

我現在再繼續引魏望賢先生的話，他說：「孫逸仙在一方面既具備了一個革命家百折不回的毅力，同時還兼有着一個救世者的民胞物與、悲世憫人的襟懷，在人類的歷史上，孫逸仙是最仁愛的一位革命家。這個仁愛精神，是從孔子的道統裏承繼下來的；因此他的學說，構成了舊時代和新時代的橋樑。中華民族，如果能以不可動搖的決心，實事求是地踏上這個橋樑，一定可以達到中興的目的。」

現在我們可以總括一下，我們對於溝通中西文化這個問題，應該抱一種什麼態度呢？應該以平等的態度，在平等的立場上，作客觀的選擇，和平心的衡量。不僅不可懷着自卑感，更不可有誇大狂。我們中國的文化自有其優越之點，而西洋文化也有其優越之點，我們對這些優越之點，應該抱着無所不包的雅量去吸收並且加以發展。

書經秦晉篇，秦穆公說：「人之有技，若己有之。人之彥聖，其心好之，不啻若自其口出，是能容之」。我們要從事于中西文化的溝通，也要抱着大公無私的精神，凡有好的思想不必從自己出的，人家的貢獻，我們也要能欣賞，像自己的東西一樣。孔子曾說：「三人行，必有吾師焉，擇其善者而從之，其不善者而改之」，對於文化之溝通，我們也要採取同樣的態度，纔能實踐日新又新

的古訓，這也是「周雖舊邦，其命惟新」的祕訣。

現在可以請各位看看我發的參考資料，我一面讀，一面加以補充說明。

民國六年七月三十一日 國父以「知難行易」爲題，作一次演講，於此可見他在第二年所完成的「孫文學說」，在那時已胸有成竹了。這個學說猶似兩面快的寶刀。在一方面，對於偏重行動而輕視知識之徒，則主張先行從事研究，打定了計劃，再去一步一步的付諸實行，如此方能收事半功倍之效，若是有勇無謀，一味妄動，犧牲雖多，而於國無補。在另一方面，對於一般後知後覺之人，既受了先知先覺者之啓發訓導，而猶畏首畏尾，多所顧慮，不敢遽行，徒以古訓「非知之艱，行之惟艱」爲口實，而不敢前進，像這樣的人，無一事可成，怎能談到革命的偉業。所以「知難行易」之說並不是單純地注重知識或鼓勵行動。它是雙管齊下的。雙管齊下的意思就是持平的、均衡的、對稱的，而我們中華文化的特質，就在這裏。

這個思想方式，在孔子以前的古籍裏，早已有極顯著的例子。譬如在尙書舜典中記載舜當任命夔作典樂的時候，對他說：「敎胄子直而溫，寬而栗，剛而無虐，簡而無傲」。這不是雙管齊下嗎？又如臯陶謨載臯陶陳述「九德」說：「寬而栗，柔而立，愿而恭，擾而毅，直而溫，簡而廉，剛而塞，強而義，彰厥有常，吉哉」。這不是扣其兩端而得乎中和的妙語嗎？

其實 國父的思想也處處都有雙管齊下之妙，深得中華民族文化的精髓——就是扣其兩端，得其中和之心傳。兩方面都要曉得，不過你所要得到的決定，是要不偏不倚合乎中和的。國父之所以能成爲中華之代表人物，正在乎此，孔子以後，國父實爲第一人。因爲 國父是最維新的，也

是最守舊的，他是當保守的地方就保守，當維新的地方就維新，他的偉大就在於並不是單面倒的，而是兼容並蓄的。

孔子的弟子曾說：『子溫而厲，威而不猛，恭而安』。這幾句話對服務於軍界的朋友們來說尤其重要，能達到溫而厲，威而不猛，恭而安，才算是模範軍人。我們的總統就是這個氣象。

國父的氣象，亦復如是。凡是曾親炙國父的人，也莫不有同樣的印象，我們可以說他的整個人格，是個偉大的交響樂。國父有百折不回之毅力，同時並有民胞物與之慈愛，他有非凡的理智力，同時並有極豐富的情感。他平時靜默寡語，可是在公開演講的當兒，却是口若懸河，滔滔不絕，大似生公說法，頑石點頭。真是靜如山嶽，動若雷霆——這豈不是剛柔相濟的妙果。當然外國也有偉大人物，不過陰陽相和，剛柔相濟的理想，好像是我所特有的意境，連文藝也有陽剛陰柔等等的評語。國父的人格既是相反的品質所演成的一個綜合體，他的學說與事業，也自然是他的人格的表現。這也是我們中華民族的一個特點，學問同人格是渾然成爲一體，兩者一氣呵成，而不能分離的。

耶穌曾說：『士子而熟諳天國之理者，譬諸一家之王，庫中取物，新舊兼備』。所謂士子就是有學問素養的人，能熟諳天國之理，即有一種靈感。學問和靈感互相調濟，才不會成爲一個積而不化的學究，同時也不至于把自己的癡思夢想，貿然認作上天的啓示。有學問而且有靈感，才可以隨時發明真理，從自己靈性深處流出來無窮的真知灼見。耶穌這句話，國父足以當之無愧，祇要對於國父著作稍加涉獵，便知他的學問如何的博大精深，將新的舊的，東方的西方的，一切入情合理

的學說，取諸左右逢其源，熔爲一爐，而絕無牽強附會之跡。這是因爲他有超乎古今中外的信仰及境界，所以在他具有活力的系統中能包羅萬象而不落於雜亂。若要溝通中西，我們的靈感，我們的境界，必須超乎中西之上，纔可以綜合中西。

我國古來的思想家，祇有北方南方的比較觀，很少論到東方與西方的異同。中庸裏有一章（第十章）子路問強，孔子所答的，是最耐人尋味的。茲將全章一讀以供研究：

子路問強，子曰：「南方之強與？北方之強與？抑而強與？寬柔以教，不報無道，南方之強也，君子居之。衽金革，死而不厭，北方之強也，而強者居之。故君子和而不流，強哉矯！中立而不倚，強哉矯！國有道不變塞焉，強哉矯！國無道，至死不變，強哉矯！」（「強哉矯」是讚歎之詞，意思就是說：「你看這是多麼強呵！」）從這一節文字，我們可以看出得出孔子所謂強是超乎南北而兼攝南北的。結果是和而不流，中立而不倚，那又是扣其兩端而得其中和的妙用了。

南方有南方之強，北方有北方之強。南方之強在乎以柔克剛，以德報怨。（這大概是指老子而言，老子與孔子同時，老子生在楚國，是在孔子的南方，所以道德經是代表南方的思想）。孔子弟子中如顏回閔子騫，雖然不是南方之人，却可代表南方之強，譬如閔子騫對於繼母寬容大量的態度，所謂「母在一子寒，母去三子單」，感動了他的後母。顏回與閔子騫都不是南方人，所以「南方」與「北方」，並不是地理上的區別，和「東方」與「西方」一樣，變成品質上的形容詞了。曾子所謂：「以能問於不能，以多問於寡，有若無，實若虛，犯而不校，昔者吾友嘗從事於斯矣」，這大概是指出顏閔輩而言的。至于北方之強，最典型的代表就是子路。孔子的理想是要兼南方之寬柔慈